

" L'Eau, la Vie "
village de Kanigaon
Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Cui (eau en tamang),
pani (eau en népal) **ayo !**

Traduction : L'eau est arrivée !

décembre 2018

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya

ARDPH बाट खानेपानी प्रोजेक्ट, खानीगाँउ



www.ARDPH.org

" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Cui ayo, pani ayo...

Ces mots sortent de toutes les bouches. L'eau est arrivée !

Comment vous décrire cette journée pour que ce soit comme si vous y étiez ? Vous tous qui avez participé à ce magnifique projet.

Des dizaines de colliers de fleurs ont été déposés autours de mon cou et pourtant en cet instant, c'est à vous tous que je pensais. Conscient que ces fleurs vous étaient aussi adressées.

Je suis heureux de vous conter par ces quelques lignes, la finalité de ce projet. Mais vous le savez déjà, avec l'eau, l'aventure continue...



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

**La date est fixée, ce sera le
15 décembre 2018
VOTRE PROJET !**

Nos pieds soulèvent le sable et la poussière. La même qui couvre nos habits. Nous nous dirigeons au milieu du village accroché à la pente. Il y a de l'excitation dans l'air. C'est que là où l'on nous attend tout doit être parfait. Une perfection à la népalaise entendons nous...

Ils sont presque tous là ! Même Basanta l'ingénieur. Assis sur la terre d'un champs récolté. Certains ont mis leur plus beaux habits.

Pour l'occasion, une sono et un micro ont été dénichés.



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Que l'inauguration commence !

Les mains se joignent sur la poitrine à notre arrivée.

Basanta, Jaman, Norbu, Kanchha, Shakti man et moi-même (comité eau du village) sommes installés sur des chaises en plastic.

Comme le veut la tradition, une mèche dans l'huile est allumée pour lancer les festivités. Le programme comme l'on dit par là.

La sono rentre en action. Nasil-larde, ingérable. D'un seul coup, elle perd toute sa prestance. Qu'importe. Le rideau rouge est levé sur une bannière plantée de travers entre deux bambou. Qu'importe aussi. Elle décrit " Avec l'aide de l'ARDPH l'eau est arrivée ".

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya

ARDPH बाट खानेपानी प्रोजेक्ट, खानीगाँउ



www.ARDPH.org



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Eau - Légumes - Vie améliorée - Merci !

Anju Lama Moktan prends le micro. Elle est très à l'aise du haut de ses 24 ans et introduit les salutations d'usage. Pendant ce temps, devant nous, un défilé s'est créé sur une seule ligne déposant à chacun d'entre-nous des colliers de fleurs autour de nos cous. Je ne peux bientôt plus le bouger...

Des seaux de chang apparaissent. Et rapidement, les bol en métal de 1 litre se remplissent.

Chacun son tour, les hommes prennent la parole. Certains présentent l'ARDPH, d'autres, essayent tant bien que mal, en signe de reconnaissance, de citer les noms de tous les donateurs en français. Dans chaque discours les mots reviennent ; eau, arrivée, légumes, vie améliorée, merci, et encore merci ...



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Symboliquement

Le Comité se dirige à présent près d'une fontaine.

L'eau coule déjà depuis la fin du mois de septembre. Mais symboliquement, nous coupons un ruban rouge devant celle-ci et ouvrons le robinet.

J'aime ces réunions sans trop de prétention. À l'image de ce peuple Tamang d'où sont issus de nombreux porteurs de trek.

Tout est tordu, pas toujours bien ficelé. La fête est modeste et sans chi chi. Mais le TOUT avec beaucoup de SINCÉRITÉ et c'est le plus important !



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Paroles de femmes de Kanigaon

En maitre de cérémonie, Anju invite les femmes à s'exprimer...

Les femmes ne sont pas habituées à s'exprimer devant un auditoire... Timides, en gloussant elles rechignent à passer derrière le micro.

Toutefois, Boïma se lève. Hésitante, entre deux fou rire... " C'est vrai, c'était dur de creuser pendant près de 75 jours à 1 mètre de profondeur. De porter des tuyaux et des sacs de ciment. Mais lorsque j'ouvre le robinet aujourd'hui, tout est oublié "

Thuli (ci-contre) a décidé aussi de rire de tout ces portages, des tranchées à creuser sur 5 km à vol d'oiseau. " Mais l'eau est là pour tous maintenant ! Et cela change notre vie ".



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Force & courage au féminin Merci aux femmes de Kanigaon

Parce que ce projet c'est bien elles qui l'on porté !

Non pas que les hommes n'étaient pas présents ! Mais il y a la vie qui continue pour la survie de tous. Travailler la terre et les champs à mains nues, aller faire moudre le grain, porter l'herbe, etc... et avec tout ça, garder du temps pour le projet de l'eau.

Mais les femmes s'organisent. Et en 75 jours les tranchées sont achevées. 5 km à vol d'oiseau vous avez pu le lire sur la page précédente. Mais 5 km séparé d'une vallée !

Aujourd'hui, elles pensent déjà à tous les légumes qu'elles feront pousser...



" L'Eau, la Vie " village de Kanigaon Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

Fin du projet

Nous terminons tous assis par terre
à manger du chiura (pétale de riz)
accompagné de viande (oui en-
core...) dans des assiettes de
feuilles, et les femmes commen-
cent à danser. !

Et pendant ce temps, quelque
part, l'eau coule ...

Katmandu, le 21 décembre 2018



" L'Eau, la Vie "
village de Kanigaon
Népal

Association Respect & Dignité des Porteurs de l'Himalaya | Pl. de Tour 9 - 1344 L'Abbaye
Switzerland, | t. +41 21 841 12 22 | m. +41 79 332 38 65 | f. +41 21 841 12 24 | www.ardph.org

" Des milliers de gens ont vécu sans amour, pas un n'a vécu sans eau "

Au risque de me répéter, du fond du cœur, et aux noms de tous les habitants du village Kanigaon, un immense
Merci de nous avoir fait confiance.

Des MERCI à l'infini pour l'eau qui coule et change la vie d'un petit village accroché la pente ...

Equipe de travail

Christian Giraud	Chef Projet & Comptabilité
Kanchha man Moktan	Coordinateur de projets & Comptabilité
Basanta Raj Bhartaraï	Ingénieur de référence

Comité Eau du village de Kanigaon

Shakti man Ghising & Kanchha man Moktan
Jaman sing Moktan & Norbu
Christian Giraud